

## 67. Il-Viċi Prim Ministru u Kap tal-Kamra jipproponi:

L-Ordni Permanenti tal-Kamra għandhom ikunu emendati kif ġej:-

Fil-verżjoni bil-Malti ta' l-Ordni Permanenti 120A, sub-inċiż (iv) minflok il-kliem "Il-Kumitat dwar l-Affarijiet Barranin; u" għandhom jidhlu l-kliem "Il-Kumitat dwar l-Affarijiet Barranin u Ewropej; u";

Fil-verżjoni bl-Ingliż ta' l-Ordni Permanenti 120A, sub-inċiż (iv) minflok il-kliem "The Committee on Foreign Affairs; and" għandhom jidhlu l-kliem "The Committee on Foreign and European Affairs; and";

Fil-verżjoni bil-Malti l-Ordni Permanenti 120F għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"120F. (1) Il-Kumitat Permanenti dwar l-Affarijiet Barranin u Ewropej għandu jkun magħmul minn mhux aktar minn disa' membri li minnhom ħamsa jikkostitwixxu *quorum*. Il-Membri għandhom jintgħazlu hekk li jkunu għustament jirrapprezentaw lill-Kamra b'mod generali u l-proporzjon ta' l-għadd ta' membri tal-Gvern u ta' l-Oppożizzjoni b'mod partikolari:

Izda l-membri magħzula min-naħa tal-Gvern biex joqogħdu fil-Kumitat għandhom jinkludu lill-Ministru ta' l-Affarijiet Barranin li jkollu d-dritt li jipparteċipa u li jivvota:

Izda wkoll illi dawk il-membri tal-Parlament Ewropew eletti minn Malta għandu jkollhom id-dritt li jipparteċipaw fix-xogħol tal-Kumitat Permanenti, izda ma jkollhomx id-dritt jivvotaw jew id-dritt li jressqu mozzjonijiet u emendi.

(2) Il-President tal-Kumitat għandu jkun nominat mill-Kap tal-Kamra minn fost dawk il-membri li jirrapprezentaw in-naħa tal-Gvern, izda kull membru tal-Kumitat jista', f'kull waqt, jiġi appuntat mill-Kap tal-Kamra b'ħala President f'każ ta' assenza inevitabli tal-President.

(3) Il-Kumitat Permanenti għandu s-setgħa li jaħtar sotto-kumitati magħzula kif ukoll li jiddelega lil dawk is-sotto-kumitati funzjonijiet li jispettaw lill-istess Kumitat:

Izda l-kompożizzjoni ta' kull sotto-kumitat appuntat mill-Kumitat Permanenti għandha tkun deċiża mill-Kumitat Permanenti hekk li din tkun għustament tirrapprezenta lill-Kamra b'mod generali, u l-proporzjon ta' membri tal-Gvern u ta' l-Oppożizzjoni b'mod partikolari.

(4) Bla ħsara għal dak imsemmi f'din l-Ordni Permanenti, il-provvedimenti tal-paragrafi (3) u (4) ta' l-Ordni Permanenti 120B, għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-Kumitat Permanenti dwar l-Affarijiet Barranin u Ewropej.

(5) Il-Kumitat dwar l-Affarijiet Barranin u Ewropej għandu jkollu dawn il-funzjonijiet li ġejjin:

(i) li jittratta dawk il-kwistjonijiet li jkollhom x'jaqsmu ma' l-affarijiet barranin u Ewropej li jistgħu jiġu lill-riferiti mill-Kamra jew mill-Kumitat Permanenti dwar ix-Xogħol tal-Kamra;

(ii) fil-kuntest ta' kwistjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma' l-Unjoni Ewropea u miżuri li ser jittiehdu mill-Kunsill tal-Ministri ta' l-Unjoni Ewropea, fuq inizzjattiva tal-Kumitat stess, li jifli -

(a) kull proposta magħmula taħt it-trattati tal-Komunita' dwar legiżlazzjoni mill-Kunsill jew mill-Kunsill flimkien mal-Parlament Ewropew;

(b) kull dokument li jkun gie pubblikat biex ikun ipprezentat lill-Kunsill Ewropew, lill-Kunsill jew lill-Bank Ċentrali Ewropew;

(c) kull proposta għal strateġija komuni, azzjoni kongunta jew pożizzjoni komuni taħt it-Titolu V tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea li tkun giet imhejjija biex tkun ipprezentata lill-Kunsill jew lill-Kunsill Ewropew;

(d) kull proposta dwar pożizzjoni komuni, qafas ta' azzjoni, deċiżjoni jew konvenzjoni taħt it-Titolu VI tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea li tkun giet imhejjija biex tiġi pprezentata lill-Kunsill;

(e) kull dokument (mhux kopert bil-paragrafi (b), (c) jew (d) hawn qabel imsemmija) li jkun gie ppubblikat minn xi istituzzjoni ta' l-Unjoni u li ma jkollux x'jaqsam esklussivament mal-konsiderazzjoni ta' xi proposta ta' legiżlazzjoni;

(f) kull dokument ieħor relatat ma' affarijiet ta' l-Unjoni Ewropea li jkun tqiegħed fuq il-Mejda tal-Kamra minn xi Ministru;

(iii) li jirrapprezenta lill-Kamra tad-Deputati ta' Malta fil-Konferenza tal-Kumitati dwar l-Affarijiet Ewropej (COSAC).";

Fil-verżjoni bl-Ingliż l-Ordni Permanenti 120F għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"120F. (1) The Standing Committee on Foreign and European Affairs shall consist of not more than nine members of whom five shall constitute a quorum. The members shall be chosen so as fairly to represent the House in general and the proportion of Government and Opposition members in particular:

Provided that the Government members appointed on the Standing Committee shall include the Minister for Foreign Affairs who shall have the right to participate and to vote:

Provided further that members of the European Parliament elected from Malta shall have the right to participate in the work of the Standing Committee but shall not have the right to vote or to move motions and amendments.

(2) The Chairperson of the Committee shall be nominated by the Leader of the House from amongst the members representing the Government side, provided that any member of the Committee may, at any time, be appointed by the Leader of the House to act as Chairperson in case of the unavoidable absence of the Chairperson.

(3) The Standing Committee shall have the power to appoint select sub-committees and to delegate any of its functions to such sub-committees:

Provided that the composition of any sub-committee appointed by the Standing Committee shall be determined by the Standing Committee so as fairly to represent the House in general and the proportion of Government and Opposition members in particular.

(4) Subject to what is stated in this Standing Order, the provisions of paragraphs (3) and (4) of Standing Order 120B shall mutatis mutandis apply to the Standing Committee on Foreign and European Affairs.

(5) The Standing Committee on Foreign and European Affairs shall have the following functions:

(i) to deal with matters relating to foreign and European Union affairs which may be referred to it by the House or by the Standing Committee on House Business;

(ii) in the context of European Union issues and measures to be taken by the Council of Ministers of the European Union, to scrutinise on its own initiative -

(a) any proposals under the Community treaties for legislation by the Council or the Council acting jointly with the European Parliament;

(b) any document which is published for submission to the European Council, the Council or the European Central Bank;

(c) any proposal for a common strategy, a joint action or a common position under Title V of the Treaty on European Union which is prepared for submission to the Council or to the European Council;

(d) any proposal for a common position, framework, decision or a convention under Title VI of the Treaty on European Union which is prepared for submission to the Council;

(e) any document (not falling within (b), (c) or (d) above) which is published by one Union institution and which does not relate exclusively to the consideration of any proposal for legislation;

(f) any other document relating to European Union matters placed on the Table of the House by any Minister;

(iii) to represent the House of Representatives of Malta at the Conference of European Affairs Committees (COSAC).".

8.10.03